



BENEFICIOS DE LA RECITACIÓN Y SIGNIFICADO DEL MANTRA DE LAS SEIS SÍLABAS

*Centro de Estudio y Meditación Budista
Mahayana Otzer Ling*



Chenrezig o Avalokitsvara de Cuatro Brazos

Beneficios de la Recitación del Mantra de Seis Sílabas

Una breve introducción.

Está profetizado en el Volumen Kadam: “¡Avalokitesvara! El Señor de la Tierra Nevada, tu tierra pura está ubicada en la Tierra Nevada y tu discípulo está en esa tierra pura”. Aunque los Buddhas del pasado no giraron la Rueda del Dharma en la Tierra Nevada, se encontró que mientras que el Señor Buddha residía en el “Canal de Bamboo”, él con seriedad mencionó al Bodhisattva Nirvirana Vishkambin que la Tierra Nevada está repleta de muchos espíritus malignos que no se volvieron discípulos de los Buddhas del pasado, pero que en el futuro la enseñanza del Señor Buddha florecerá en la Tierra Nevada.

El Señor Arya Avalokitesvara anteriormente juró, en la presencia de muchos Buddhas, madurar y liberar a aquellos seres desenfrenados a través de enseñarles distintos caminos de acuerdo a su capacidad y alcance mental e incluso todos los seres se comprometieron a tomar refugio en las Tres Joyas y practicar el Sublime Dharma apropiadamente. Por el poder de estos dos votos, todos los seres de la Tierra Nevada gradualmente se tornaron en extraordinarios discípulos del Señor Avalokitesvara.

Aunque el Señor Avalokitesvara alcanzó la budeidad hace incontables eones atrás como personificación del Tathagata Wooser Kunphag Palsteg Gyalpo (བདེ་བར་གཤེགས་པ་འོད་ཟེར་གྱི་ན་འཕགས་དཔལ་བརྩེགས་རྒྱལ་པོ་) pero él abandonó el extremo de la paz del beneficio propio debido a su gran compasión que nunca abandona a los seres, y ha mostrado diversas manifestaciones de emanaciones en los seis reinos para entrenar a todos los desenfrenados seres e incansablemente dispersó todos los sufrimientos de los seres como una joya que cumple los deseos a través de distintas actividades hábiles. Para indicar que se está entregando la fuente de felicidad temporal y última se le llamó Arya Avalokitesvara porque sostiene la gema en medio de sus dos manos dobladas.

El significado de la Recitación del Mantra de las Seis Sílabas

OM MANI PADME HUNG, estas seis sílabas son el mantra de Avalokitesvara o Chenrezig, el Buddha de la Compasión. El mantra de las seis sílabas es la esencia corazón del Dharma en donde se comprime completamente la esencia de las 84,000 enseñanzas de la doctrina en este. Es la quintaesencia de las Seis Familias de Buddhas, todo el Mantra y Tantra Secreto. Es fuente de todos los atributos y raíz de realización.

Así, el OM es el soberano del Mantra. MANI es la gema. PADME es la flor de loto. HUNG es la semilla de la Mente Vajra; aquellas son palabras de la sincera solicitud de entrar bajo su cuidado. Avalokitesvara sostiene una joya de loto que uno busca por protección y Arya Avalokiteshvara sostiene una joya en su mano derecha y una flor de loto en su mano izquierda que simboliza una sincera solicitud de conceder bendiciones para generar amor,compasión y la mente de la iluminación en el flujo mental de todos los seres sintientes.

Los Beneficios de la Recitación del Mantra de las Seis Sílabas

En general, si uno recita el dharani mantra de seis sílabas apropiadamente uno tendrá inmenso beneficio que está explicado en *Colección de Trabajos del Mantra de las Seis Sílabas*.

Sin embargo, un breve beneficio fue explicado por el Rey del Dharma, Songsten Gampo, quien encarecidamente instruía que si uno recita el mantra de conocimiento de las seis sílabas podrán todos los elementos requeridos para las Seis Perfecciones ser minuciosamente completados, los que son los siguientes:

1. Todos los elementos requeridos de la perfección de la generosidad se van a completar a través de recitar **OM**.
2. Todos los elementos requeridos para la perfección de la disciplina se van a completar a través de recitar **MA**.
3. Todos los elementos requeridos para la perfección de la paciencia se van a completar a través de recitar **NI**.
4. Todos los elementos requeridos para la perfección de la diligencia se van a completar a través de recitar **PAD**.
5. Todos los elementos requeridos para la perfección de la concentración se van a completar a través de recitar **ME**.

6. Todos los elementos requeridos para la perfección de la sabiduría se van a completar a través de recitar **HUNG**.

Seis Logros que se obtendrán a través de la recitación del Mantra de Conocimiento de las Seis Sílabas

1. El Logro Supremo se obtendrá al recitar **OM**.
2. El Logro Compartido se obtendrá al recitar **MA**.
3. El Logro que Cura las Enfermedades se obtendrá al recitar **NI**.
4. Los Logros de Longevidad e Incremento del Mérito se obtendrán al recitar **PAD**.
5. Los Logros que controlan a los humanos, la comida y riquezas se obtendrán a través de recitar **ME**.
6. El Logro que erradica los enemigos, obstáculos y malhechores se obtendrán a través de recitar **HUNG**.

Seis Aflicciones Mentales Raíz que se purifican a través de la recitaciones del Mantra de las Seis Sílabas

1. La obscuración de la ignorancia se purificará a través de recitar **OM**.
2. La obscuración de la aversión se purificará a través de recitar **MA**.
3. La obscuración de la avaricia se purificará a través de recitar **NI**.
4. La obscuración del deseo se purificará a través de recitar **PAD**.
5. La obscuración de los celos se purificará a través de recitar **ME**.
6. La obscuración de la arrogancia se purificará a través de recitar **HUNG**.

Logros de los Seis Atributos como se señala:

1. Uno obtendrá los atributos del cuerpo de Avalokitesvara a través de recitar **OM**.
2. Uno obtendrá los atributos de la palabra de Avalokitesvara a través de recitar **MA**.
3. Uno obtendrá los atributos de la mente de Avalokitesvara a través de recitar **NI**.
4. Uno obtendrá los atributos de Avalokitesvara a través de recitar **PAD**.
5. Uno obtendrá las actividades de Avalokitesvara a través de recitar **ME**.
6. Uno obtendrá los hechos de Avalokitesvara a través de recitar **HUNG**.

Logros de los Cinco Caminos como se señala:

1. Los Atributos del camino de la acumulación se obtendrán a través de recitar **OM**.
2. Los Atributos del camino de la preparación se obtendrán a través de recitar **MA**.
3. Los Atributos del camino de la visión se obtendrán a través de recitar **NI**.
4. Los Atributos del camino de la meditación se obtendrán a través de recitar **PAD**.

5. Los Atributos del camino del no más aprendizaje se obtendrán a través de recitar **ME**.
6. Los Atributos del Buddha se obtendrán a través de recitar **HUNG**.

Así, está dicho: “A través de recitar el dharani mantra de las seis sílabas uno renacerá en la Tierra Pura luego de la muerte. Uno tomará renacimiento milagroso desde una flor de loto, se transformará en el discípulo principal de Avalokitesvara y uno alcanzará el bhumi del no retorno.” Con una mente sin distracciones, teniendo una mente concentrada solo en Arya Avalokitesvara, si uno recita el mantra de las seis sílabas desde el fondo del corazón y desde las profundidades de los huesos entonces, uno indudablemente va a poseer los beneficios ya mencionados. Por otro lado, sin importar cuanto uno recite con una mente distraída, uno va a poseer sólo los beneficios de la recitación pero las virtudes ya mencionadas no se lograrán. Entonces, uno necesita esforzarse en este método que no conduce a la mente hacia la distracción.

Es más, beneficios inconcebibles del dharani mantra de las seis sílabas se han expuesto como dice a continuación: “si alguien toca el mantra de las seis sílabas entonces Hijo de la Noble Familia, el cuerpo de ese/esa practicante se debe entender como el cuerpo Varja, Estupa de reliquias y la familia de la sabiduría primordial del Tathagata. Si alguien recita el mantra del conocimiento de las seis sílabas entonces su vida y coraje no se va a agotar, el agregado de la sabiduría primordial será completamente purificado y será poseedor con el poder de un monarca universal, etc.”

El Rey de Uddiyana, Padmasambhava instruyó al rey y sus ministros que el Compasivo Arya Avalokitesvara ve a todos los seis tipos de seres con gran compasión de un flujo que nunca se acaba. Así, hay tres tipos de compasión; compasión que se enfoca en los seres sintientes, compasión enfocada en los fenómenos y compasión sin foco.

1. Compasión enfocada en los seres sintientes; es ver que los seres sin poder soportar [el sufrimiento de] todos los seres sintientes de los seis reinos atormentados, como una madre mira a su hija con gran compasión.
2. Compasión enfocada en los fenómenos es como dice a continuación:
 1. **OM** pacifica el sufrimiento de la transmigración, caídas (pérdida de poder) y muerte de los dioses y da surgimiento a la felicidad.
 2. **MA** pacifica el sufrimiento del combate y disputa de los semi dioses y da surgimiento a la felicidad.
 3. **NI** pacifica el sufrimiento del trabajo duro y pobreza de los humanos y da surgimiento a la felicidad.

4. **PAD** pacifica el sufrimiento de la ignorancia y la incapacidad de hablar de los animales y da surgimiento a la felicidad.
5. **ME** pacifica el sufrimiento de hambre y sed de los espíritus hambrientos y da surgimiento a la felicidad.
6. **HUNG** pacifica el sufrimiento del calor y frío de los infiernos y da surgimiento a la felicidad.

De este modo, el Compasivo Arya Avalokitesvara ve sin interrupción todos los seres sintientes de los seis tipos todos el tiempo.

3. La Compasión sin foco es entender el [cómo] cortar el flujo de los sufrimientos del samsara de los seis tipos de seres.
 1. **OM** corta el abismo de tomar renacimiento como dios y libera del reino de los dioses.
 2. **MA** corta el abismo de tomar renacimiento como semi dios y libera del reino de los dioses.
 3. **NI** corta el abismo de tomar renacimiento como ser humano y libera del reino de los seres humanos.
 4. **PAD** corta el abismo de tomar renacimiento como animal y libera del reino de los animales.
 5. **ME** corta el abismo de tomar renacimiento como espíritu hambriento y libera del reino de los espíritus hambrientos.
 6. **HUNG** corta el abismo de tomar renacimiento como ser infernal y libera del reino de los seres infernales.

El mantra de las seis sílabas es la quintaesencia de Avalokitesvara quien libera a todos los seres del Samsara y los envía a la Tierras Búdicas.

OM MANI PADME HUNG: es la quintaescencia de todos los Buddhas de los tres tiempos y Avalokitesvara. Entonces, uno debe recitarlo diaramente. Tiene incontable cantidad de méritos el recitarlo incluso una sola vez. Además, recitar el mantra de las seis sílabas una sola vez tiene más méritos que la semilla de una azucena de agua que da inconcebibles resultados.

OM MANI PADME HUNG: Recitar el mantra de seis sílabas una sola vez tiene muchos más méritos que un sésamo¹

OM MANI PADME HUNG: Uno no puede contar el flujo de un pequeño río que cae sobre el salado océano pero uno sí puede contar cada gota. Sin embargo, uno no puede encontrar el límite de mérito obtenido de recitar una vez el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Si uno suplica a la Joya que Cumple Todos los Deseos entonces, todo se cumplirá pero uno no puede encontrar límite al mérito obtenido de recitar una sola vez el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Hay doce meses en un año, de ellos uno puede sondear la profundidad de un mes de lluvia pero no se puede entender el límite del mérito obtenido de recitar una sola vez el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Uno puede pesar los cuatro continentes junto con las montañas pero uno no puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Uno puede contar el número de varios trigos plantados en los cuatro continentes pero uno puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Uno puede contar cada una de las gotas del gran océano pero uno no puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Uno puede contar cada uno de los seres sintientes pero uno puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

1 Que da incontables resultados.

OM MANI PADME HUNG: El Mantra Vajra de las seis sílabas es la quintaesencia de Avalokitesvara donde la Montaña Varja de Hierro tiene una altura de 84,000 yojana se puede consumir a través de frotar con ropa de un algodón sedoso en una kalpa, pero uno puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: La arena del río Ganges puede ser reducido siendo lanzado por el pico de un pájaro Tota pero uno no puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Los cuatro continentes junto con las montaña se puede consumir a través de cortarlo por las uñas pero uno no puede agotar el mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Uno puede contar los cuatro continentes junto con las montañas empezando por una pequeña partícula pero uno no puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Se puede medir a través de apilar el mérito que es la causa para llevar a cada hombre y mujer de los cuatro continentes en el campo del Bodhisattva pero no se puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: Todo el reino mundano está creado como una Estupa hecha de las siete preciosas gemas en las cuales las reliquias de Buddha son meticulosamente completada y el límite del mérito obtenido al hacer eso sin interrupción, ofrendando a este una Estupa puede ser contado pero uno no puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: El límite de los diversos méritos obtenidos de llevar a cabo las ofrendas de todo el reino mundano y la Tierra Pura del Señor Buddha de incienso, lámpara de mantequilla, perfume, y padyam, etc. puede ser contado pero uno no puede encontrar el límite del mérito obtenido de recitar el mantra de las seis sílabas.

OM MANI PADME HUNG: el mantra de las seis sílabas es la quintaesencia de Arya Avalokitesvara. Por lo tanto, si uno lo recita cien veces en un día, sin tomar nacimiento en los tres reinos inferiores, uno va a renacer en una familia humana; uno va a ver la imagen suprema de Arya Avalokitesvara y va a actualizarse el significado de todos los fenómenos. Si uno recita el mantra de las seis sílabas siete veces al día entonces todas las faltas se van a agotar, todas las oscuraciones se purificarán y donde sea que uno renazca uno no separará de Arya Avalokitesvara. Si uno lo recita diariamente entonces uno obtendrá la iluminación en esta vida.

El que sufre debido a espíritus malignos y enfermedades que no pueden ser curadas por llevar a cabo rituales mundanos pero la recitación de este mantra de seis sílabas pueden curar todas las enfermedades. Incluso, las enfermedades que nunca pueden ser curadas incluso después de comprometerse en un largo proceso de tratamiento será curado a través de recitar este mantra de las seis sílabas.

Las virtudes del mantra de las seis sílabas trascienden la ilimitada expresión de los Buddhas de los tres tiempos. Por lo tanto, el mantra de las seis sílabas es la quintaesencia del Bodhisattva Avalokitesvara que ve a todos los seres sintientes a través de la compasión sin interrupción quien los lleva a la liberación del Samsara. Así, por esto mismo, todos los reyes y personas de las generaciones futuras son instruidas a aceptar a Avalokitesvara como Yidam y uno debe recitar el mantra esencial de las seis sílabas.

Arya Avalokitesvara es la deidad de la Tierra Nevada. Así mismo, uno debe suplicar con fe, respeto y devoción y uno no debe sentir duda de recibir las bendiciones directamente. Se dice que incluso el Buddha de los tres tiempos no ha dado una enseñanza más profunda que la recitación del mantra de las seis sílabas.

En resumen, el núcleo de todas las 84.000 enseñanzas de la doctrina están completamente condensadas en la esencia del mantra de las seis sílabas. De hecho, es un mantra de sabiduría grandioso y maravilloso. Entonces, si uno lo recita una sola vez con una mente concentrada ni siquiera sus beneficios pueden ser medidos, ya que no tienen límite, lo que se expone de manera extensiva en el *Sutra Rey Ratnakaranday* en otros Suttas, Tantras y Shastras.

En el significado de OM MANI PADME HUNG, Alabanza a la Joya en el Loto de Su Santidad Tenzin Gyaltso el Catorceavo Dalai Lama

Es muy bueno recitar el mantra **OM MANI PADME HUNG**, pero mientras uno lo hace, uno debe reflexionar en el significado, ya que el significado de las seis sílabas es excelente y vasto. La primera [sílabas], **OM** está compuesto por tres letras, A, U y M. Estas simbolizan el cuerpo, palabra y mente impuros del practicante; también simbolizan el cuerpo, palabra y mente eminente y puro de un Buddha.

¿Puede el impuro cuerpo, palabra y mente transformarse en cuerpo, palabra y mente puros, o son totalmente separados? Todos los Buddhas fueron seres como nosotros y después dependiendo en el camino se tornaron iluminados; el Budismo no sostiene que haya nadie que desde un principio, sea libre de faltas y posea todas las buenas cualidades. El desarrollo de cuerpo, palabra y mente puros viene de abandonar gradualmente los estados impuros y su transformación en puros.

¿Cómo se hace esto? El camino está indicado por las siguientes cuatro sílabas. **MANI**, significa joya, simboliza el factor del método de la intención altruista de llegar a ser iluminado, con compasión y amor. Al igual que una joya es capaz de eliminar pobreza, la mente de iluminación altruista es capaz de remover la pobreza o dificultades que se encuentran en la existencia cíclica y paz solitaria. Así mismo, al igual que una joya satisface los deseos de los seres sintientes; la intención altruista de llegar a ser iluminado satisface los deseos de los seres sintientes.

Las dos sílabas **PADME**, que significan loto, simbolizan la sabiduría. Al igual que un loto, crece desde el lodo, pero no es manchado por las fallas del lodo, la sabiduría es capaz de ponerte una situación no contradictoria donde habría contradicción si uno no tuviera sabiduría. Hay sabiduría que reconoce la impermanencia, sabiduría que los seres sintientes son vacíos al no ser autosuficientes o existentes en forma sustancial, sabiduría que reconoce la vacuidad de la dualidad (es decir, de la segregación creada entre sujetos y objetos) y sabiduría que reconoce la vacuidad inherente de la existencia. Aunque hay muchos tipos diferentes de sabiduría, la principal es la sabiduría que reconoce la vacuidad.

La pureza se debe alcanzar por la indivisible unión de método y sabiduría, simbolizada por la sílaba final, **HUNG**, que indica indivisibilidad. De acuerdo al sistema Sutra, esta indivisibilidad de método y sabiduría se refiere a la sabiduría apoyada por método y método

apoyado por sabiduría. En el vehículo Mantra o Vajrayana, se refiere a la propia conciencia en la cual está la forma completa de ambas, sabiduría y método como una entidad indiferenciable. En términos de las sílabas semillas de los cinco Buddhas Conquistadores, **HUNG** es la sílaba semilla de Akshobhya el inamovible, el que no fluctúa, que no puede ser perturbado por nada.

Entonces, **OM MANI PADME HUNG**, significa que en dependencia en la práctica de un camino que es una unión indivisible de método y sabiduría, uno puede transformar su cuerpo, palabra y mente impuros en el glorificado y puro cuerpo, palabra y mente de un Buddha. Se dice que uno no debería buscar la Budeidad fuera de uno mismo; las sustancias para alcanzar la budeidad están dentro. Como dice Maitreya en su [enseñanza] **SUBLIME CONTINUO DEL GRAN VEHICULO** (*Uttaratantra*), todos los seres naturalmente tienen la naturaleza Búdica en su propio continuo. Tenemos dentro de nosotros mismos la semilla de pureza, la esencia del Así Ido (Epíteto de Buddha). Entonces, (*Tathagatagarbha*), que es para ser transformada y completamente desarrollada en lo que es la Budeidad.

De una conferencia dada por HH Dalai Lama de Tíbet en el centro Budista Kalmuck Mongol, New Jersey. Transcrito por Ngawang Tashi (T'sawa) Drepung Loseling, Mungod India. Traducido al español por Centro Budista Otzer Ling, 2019.





Chenrezig o Avalokitsvara de Mil Brazos